

В. В. КАБАКЧИ

АНГЛОЯЗЫЧНОЕ ОПИСАНИЕ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

RUSSIAN CULTURE THROUGH ENGLISH

*Допущено
Учебно-методическим объединением
по направлениям педагогического образования
Министерства образования и науки РФ
в качестве учебного пособия для студентов
высших учебных заведений,
обучающихся по направлению «Филологическое образование»*



Москва
Издательский центр «Академия»
2009

УДК 802.0:008(075.8)

ББК 81.2Англ-71

К12

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент Санкт-Петербургского государственного университета, профессор Российского государственного университета им. А.И.Герцена, член Союза «Мастера литературного перевода» *И.С.Алексеева*;
доктор филологических наук, профессор Санкт-Петербургского государственного университета *Т.А.Казакова*

Кабакчи В. В.

К12 Англоязычное описание русской культуры = Russian Culture Through English : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В. В. Кабакчи. — М.: Издательский центр «Академия», 2009. — 224 с.

ISBN 978-5-7695-5369-1

Пособие ставит своей целью научить использованию английского языка в приложении к русской культуре. Оно расширяет рамки традиционного перевода, готовя специалистов к прямому межкультурному диалогу («внутренний перевод»). Краткое изложение правил иноязычного описания культуры позволяет распространить этот универсальный вид межкультурного общения на другие иностранные языки, что делает пособие полезным всем специалистам, кто по роду своей деятельности сталкивается с иноязычным описанием русской культуры, в первую очередь — в сфере туризма и лекционной популяризации русской культуры.

Для студентов старших курсов факультетов иностранных языков, лингвистики и межкультурной коммуникации, а также для преподавателей, аспирантов и всех, кто активно использует в своей профессии иностранные языки.

УДК 802.0:008(075.8)

ББК 81.2Англ-71

*Оригинал-макет данного издания является собственностью
Издательского центра «Академия», и его воспроизведение любым способом
без согласия правообладателя запрещается*

© Кабакчи В. В., 2009

© Образовательно-издательский центр «Академия», 2009

© Оформление. Издательский центр «Академия», 2009

ISBN 978-5-7695-5369-1